



## DUOMENŲ APSAUGOS DEKLARACIJA – ICCS 2022 MOKYKLOS KLAUSIMYNAS

(Bandomasis tyrimas buvo vykdomas 2020 m., pagrindinis tyrimas – 2022 m.)

### Institucijos, atsakingos už tyrimo ICCS 2022 Lietuvoje duomenų apsaugą:

Nacionalinė švietimo agentūra (NŠA)  
K. Kalinausko g. 7,  
Vilnius, LT-03107  
Tel.: (8 658) 15 516  
El. paštas: lina.pareigiene@nsa.smm.lt  
Interneto svetainė: www.nsa.smm.lt

International Association for the Evaluation of  
Educational Achievement (IEA)  
Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdamas, Nyderlandai  
Tel.: +31 20 625 3625  
El. paštas: secretariat@iea.nl

### Kas yra ICCS?

Tarptautinis mokinių pilietinio ugdymo ir pilietiškumo tyrimas (ICCS), angl. *International Civic and Citizenship Education Study*) – tai didelio masto tarptautinis švietimo tyrimas, kuriuo siekiama nustatyti, kaip įvairiose šalyse aštuntos klasės jaunuoliai yra rengiami tapti piliečiais, bei įvertinti, kokią įtaką švietimo sistemos ir mokyklos ypatybės daro mokinių pasiekimams ir jų pilietinėms nuostatoms. Šį tyrimą organizuoja Tarptautinė švietimo pasiekimų vertinimo asociacija (IEA, angl. *International Association for the Evaluation of Educational Achievement*).

### Kas atsakingas už tyrimo ICCS vykdymą Lietuvoje?

ICCS tyrimą Lietuvoje vykdo Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyrius, vadovaudamasis LR Švietimo įstatymo 38 straipsnio 4 dalimi ir Mokinių pasiekimų tyrimų vykdymo tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2008 m. gruodžio 8 d. įsakymu Nr. ISAK-3379 „Dėl Mokinių pasiekimų tyrimų vykdymo tvarkos aprašo patvirtinimo“, 17 punktu.

### Koks yra duomenų rinkimo tikslas?

Šio tyrimo metu surinkti duomenys bus naudojami tik moksliniais tikslais.

### Apie ką yra klausimynas?

Dalyvaujančių tyrime mokyklų vadovų prašoma užpildyti ICCS 2022 *Mokyklos klausimyną*, siekiant surinkti informaciją apie mokytojų dalyvavimą mokyklos valdyme, mokyklos aplinką, vietos bendruomenės vaidmenį, mokinių galimybes dalyvauti bendruomeninėje veikloje. Taip pat klausiama keleto demografinių duomenų (lytis, amžius).

### Sutikimas rinkti ir tvarkyti klausimynų duomenis

Laikoma, kad užpildydamas klausimyną, respondentas sutinka, kad klausimyne pateikti duomenys būtų renkami ir tvarkomi.

### Kokie duomenys yra renkami ir saugomi?

Renkami ir saugomi skaitiniais išraiškomis užkoduoti atsakymai į klausimyno klausimus (skaičiai). Pagal šią informaciją neįmanoma identifikuoti tyrimo dalyvių vardų ir pavardžių. Siekiant atskirti dalyvius, įrašoma skaičių kombinacija – mokyklos unikalūs numeris (ID). Mokyklos unikalūs numeris yra žinoma tik Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėjams, koordinuojantiems tyrimą, testavimą vykdančiai kompanijai, mokyklos koordinatoriui. Ši informacija neperduodama IEA ar trečiosioms šalims.

### Duomenų konfidencialumas ir saugumas

Atsakymai yra griežtai konfidencialūs. ICCS duomenys laikomi saugiai ir yra neprieinami su tyrimu nesusijusiems asmenims. Kiekvienas prieigą prie duomenų turintis IEA, Nacionalinės švietimo agentūros ir

testavimą vykdančios kompanijos darbuotojas buvo supažindintas su duomenų tvarkymo taisyklėmis ir pasirašė konfidencialumo įsipareigojimą.

### **Kur, kaip ir kiek laiko saugomi tyrimo ICCS duomenys?**

Duomenys – skaitinėmis išraiškomis užkoduoti atsakymai – saugomi duomenų bazėje neribotą laiką, kad tyrėjai moksliniais tikslais galėtų analizuoti ir lyginti švietimo sistemas visame pasaulyje (žr. „Prieinamumas visuomenei“). Duomenys centralizuotai apdorojami IEA būstinėje Hamburge (Vokietija). Visi duomenys pateikiami be vardų ir pavardžių – tik unikalus numeris (ID).

### **Su kuo ir kaip dalijamasi ICCS duomenimis?**

Klausimynų duomenys nacionaliniuose tyrimų centruose užkoduojami ir apdorojami taip, kad asmens duomenys nebegali būti priskirti konkrečiam fiziniam asmeniui be papildomos informacijos. Visa papildoma informacija laikoma atskirai, taip užtikrinant, kad asmens duomenys negali būti susieti su asmeniu. Duomenys tokia forma jau nebeturi asmens duomenų statuso ir yra siunčiami per saugų FTP serverį į IEA būstinę Hamburge (Vokietija), kur centralizuotai apdorojami, sutvarkomi ir paruošiami analizuoti.

Duomenų analizę atlieka Tarptautinis studijų centras (ISC, angl. *International Study Center*), esantis Australijos švietimo tyrimų taryboje, Melburne, Australijoje (ACER). Užkoduoti klausimynų duomenys siunčiami per saugų FTP serverį į IEA būstinę. ISC darbuotojai yra supažindinti su duomenų tvarkymo taisyklėmis ir pasirašė konfidencialumo įsipareigojimus. Duomenų perdavimas Australijai, kaip trečiajai šaliai, yra apsaugotas tokiais tinkamomis priemonėmis kaip specialioji Duomenų tvarkymo sutartis ir Europos Komisijos priimtomis Standartinių sutarčių sąlygomis. Duomenys persiunčiami atgal į nacionalinį tyrimų centrą naudojantis saugiu FTP serveriu.

### **Susiję duomenys**

Mokytojų ir mokinių taip pat prašoma užpildyti klausimynus. Informacija su šių šaltinių duomenimis susiejama Tarptautinėje duomenų bazėje (IDB).

### **Prieinamumas visuomenei**

Tyrimo ICCS duomenų bazė bus prieinama visuomenei šioje svetainėje: <https://www.iea.nl/data> (Hamburgas, Vokietija). Visi duomenų bazės duomenys yra užkoduoti, jų negalima susieti su asmenimis, jie neturi asmens duomenų statuso.

### **Automatizuotas sprendimų priėmimas, įskaitant profiliavimą**

Joks automatizuotas sprendimų priėmimas, įskaitant profiliavimą, nurodytą BDAR 22 straipsnyje, nevykdomas.

### **Duomenų subjektų teisės**

Tyrimo dalyviams galioja Bendro duomenų apsaugos reglamento<sup>1</sup> 15–20 straipsnių nuostatos. Jokie automatizuoti sprendimai nėra priimami.

Mokyklų vadovai iki 2022 m. birželio 15 d. turi teisę prašyti tyrimą Lietuvoje vykdančios organizacijos ištaisyti arba ištrinti savo duomenis arba apriboti šių duomenų tvarkymą nenurodydami priežasčių. Prašymas pateikiamas Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėjai Linai Pareigienei el. paštu [lina.pareigiene@nsa.smm.lt](mailto:lina.pareigiene@nsa.smm.lt). Gavus prašymą, iki 2022 m. birželio 15 d. surinkti mokyklos vadovų duomenys bus ištaisyti arba ištrinti, arba apribotas jų tvarkymas, nesukeliant neigiamo poveikio tyrimo dalyviams.

### **Kontaktai informacijai**

Kilus klausimams dėl asmens duomenų apsaugos tarptautiniame tyrime ICCS, maloniai prašome kreiptis į Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėją Liną Pareigienę telefonu (8 658) 15 516 ar el. paštu: [lina.pareigiene@nsa.smm.lt](mailto:lina.pareigiene@nsa.smm.lt).

---

<sup>1</sup> EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=LT>